

JELENTÉS**az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, a Központ válaszaival együtt**

(2010/C 338/22)

TARTALOM

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1-2.	125
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3-12.	125
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL	13.	126
Táblázat		127
A Központ válaszai		129

BEVEZETÉS

1. A stockholmi székhelyű Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központot (a továbbiakban: a Központ) a 2004. április 21-i 851/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján hozták létre. Fő feladata, hogy összegyűjtse és terjessze az emberi betegségek megelőzésével és az ellenük való védekezéssel kapcsolatos információkat, illetve hogy e témákban tudományos szakvéleményeket bocsásson ki. Feladata továbbá az ezen a területen tevékenykedő szervezetek európai hálózatának összehangolása is⁽²⁾.

2. A Központ 2009-es költségvetése 51 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 40,6 millió EUR-val. A Központ az év végén 199 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 154 volt.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt a Központ éves beszámolóját⁽³⁾, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokról⁽⁴⁾ és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből⁽⁵⁾ áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkének (2) bekezdése értelmében⁽⁶⁾ az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, a Központ pénzügyi szabályzatával összhangban, saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összeghatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait⁽⁷⁾. Az igazgató feladata⁽⁸⁾ a szervezeti struktúra felállítása és az, hogy

⁽¹⁾ HL L 142., 2004.4.30., 1. o.

⁽²⁾ A táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztató céljából mutatjuk be.

⁽³⁾ A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

⁽⁴⁾ A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

⁽⁵⁾ A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

⁽⁶⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽⁷⁾ A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

⁽⁸⁾ A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat⁽⁹⁾, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzése alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen a Központ éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI⁽¹⁰⁾ nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

⁽⁹⁾ A beszámolók bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek/Központok által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették a Központ pénzügyi szabályzatába.

⁽¹⁰⁾ Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról

10. A Számvevőszék véleménye szerint a Központ éves beszámolója ⁽¹⁾ minden lényegi szempontból híven és a Központ pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről

11. A Számvevőszék véleménye szerint a Központ 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényegi szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL

13. Akárcsak az előző években, az áthozatok magas szintje negatív hatással volt a költségvetés végrehajtására. 2,2 millió EUR-t kitevő, 2008-ról áthozott előirányzatot törölni kellett. 2009-ben az átvitt előirányzatok a II. cím – Igazgatási kiadások 42 %-át és a III. cím – Operatív kiadások 63 %-át tették ki. Ez a helyzet veszélyeztetheti a 2010-es költségvetés végrehajtását, és nem egyeztethető össze az évenkéntiség elvével.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnöklétével a IV. kamara a 2010. szeptember 14-i és 16-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

a Számvevőszék nevében

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

⁽¹⁾ A végleges éves beszámolót 2010. március 26-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. június 28-án érkezett be. A végleges éves beszámolót, miután azt a Bizottsággal konszolidálták, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy http://ecdc.europa.eu/en/aboutus/Pages/AboutUs_KeyDocuments.aspx

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (Stockholm)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	A Központnak a 851/2004/EK tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre	Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adatok szerepelnek)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben	
<p>Valamennyi uniós szakpolitika és tevékenység meghatározása és végrehajtása során biztosítani kell az emberi egészségvédelem magas szintjét.</p> <p>Az Unió fellépése, amely kiegészíti a nemzeti politikákat, a népegészségügyi helyzet javítására, az emberi megbetegedések és betegségek, valamint az emberek testi és szellemi egészségét fenyegető veszélyek okainak megelőzésére irányul. Az ilyen fellépés magában foglalja a széles körben terjedő súlyos betegségek elleni küzdelmet az azok okaira, terjedésére és megelőzésére vonatkozó kutatások, valamint az egészségügyi tájékoztatás és oktatás által, továbbá a határokön át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek figyelemmel kísérését, az ilyen veszélyek korai előrejelzését és az ezek elleni küzdelmet.</p> <p>(Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 168. cikke)</p>	<p>Célkitűzések</p> <ul style="list-style-type: none"> — A fertőző betegségek elleni európai védekezés erősítése, különösen a fertőző betegségek által az emberi egészséget fenyegető, fennálló és újonnan megjelenő veszélyek megállapítása, értékelése és ezekről való tájékoztatás révén. — E célból a Központ felügyeleti szakhálózatokat működtet, tudományos szakvéleményeket nyújt, korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszert (EWRS) tart fenn, valamint gondoskodik a tudományos és technikai segítségnyújtásról és képzésről. 	<p>Feladatok</p> <ul style="list-style-type: none"> — Egyes betegségekre szakosodott felügyeleti hálózatok működtetése és a hálózati tevékenységek ösztönzése. A Központnak külön szerepet kell játszania az adatok gyűjtésében, ellenőrzésében, elemzésében és terjesztésében. — Hiteles szaktanácsadás, valamint tudományos szakvélemények és tanulmányok készítése a fertőző betegségekről. — A korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer működtetése. Eljárások kidolgozása az újonnan megjelenő egészségügyi veszélyek azonosítása céljából. — A tagállamok készenléti tervezési és képzési kapacitásának erősítése. — A nyilvánosság és az érdekelt felek tájékoztatása a Központ munkájáról. 	<p>1. Igazgatótanács Összetétel</p> <p>Valamennyi tagállam egy-egy képviselője, az Európai Parlament két képviselője, illetve a Bizottság három képviselője.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>Elfogadja a Központ éves munkatervét és költségvetését, illetve figyelemmel kíséri ezek végrehajtását.</p> <p>2. Igazgató</p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság által javasolt jelöltlista alapján.</p> <p>3. Tanácsadó fórum Összetétel</p> <p>Valamennyi tagállam egy-egy képviselője, valamint a Bizottság három, szavazati joggal nem rendelkező képviselője.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>Feladata, hogy szavatolja a szakmai kiváltságot, illetve a Központ tevékenységeinek és véleményeinek a függetlenségét.</p> <p>4. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p>5. A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Költségvetés</p> <p>51 millió EUR (40,7 millió EUR)</p> <p>Létszám 2009. december 31-én</p> <p>Jóváhagyott: 170 (130)</p> <p>Betöltve: 129 (101)</p> <p>Egyéb álláshelyek: 70 (53)</p> <p>ÖSSZESEN: 199 (154), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>Foglalkoztatási terület szerinti bontásban:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operatív feladatok: 120 (91) — adminisztratív és asszisztens feladatok: 79 (63) 	<ul style="list-style-type: none"> — A (H1N1) járvány; kockázatelemzés és a tagállamoknak nyújtott támogatás. — 191 járványügyi veszély figyelése a Veszélykövető Eszköz (Threat Tracking Tool, TTT) segítségével. — 52 db heti jelentés a fertőző betegségekkel kapcsolatban fennálló veszélyekről. — Hozzájárulás a járványokkal kapcsolatos adatgyűjtéshez öt, nagy tömegeket vonzó rendezvényről. — 25 értékelés a közvetlen fenyegetettségéről és hat értékelés aktualizálása. — Két szimulációs gyakorlat elvégzése. — 78 szakmabeli képzése az Európai Intervenciók Epidemiológiai Képzési Program (EPIET) keretében. — Az Unió és az EGT 30 országából 346 közegészségügyi szakértő fogadása a Központ gyorsképző tanfolyamain. — A Központ új internetes portáljának elindítása. — 43 tudományos dokumentum közzététele. — A Második Európai Antibiotikum Nap (European Antibiotic Awareness Day) megrendezése 34 ország részvételével. — Továbbfejlesztett felügyelet; a felügyeleti szakhálózatok további integrációja. — Éves epidemiológiai jelentés közzététele,

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	A Központnak a 851/2004/EK tanácsi rendeletben meghatározott hatásköre		Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adatok szerepelnek)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben
					<ul style="list-style-type: none"> — Tuberkulózis és HIV/AIDS éves jelentés közzététele. — 28 db heti influenzatájékoztató/heti influenzafelügyeleti áttekintés 2009-ben. — Több mint 50 tudományos szakvélemény kibocsátása. — A fertőző betegségek alkalmazott epidemiológiájáról szóló harmadik európai tudományos konferencia (ESCAIDE) megszervezése 2009 októberében Stockholmban, több mint 500 résztvevővel. — Az illetékes szervek ülése Uppsalában, 2009 októberében, 270 résztvevővel.

Forrás: a Központtól származó adatok.

A KÖZPONT VÁLASZAI

13. A Központ tudatában van a Számvevőszék által említett problémának, és intézkedéseket fontolgat a költségvetés megvalósításának javítása céljából, különösen a becslések és a tervezés tökéletesítésére helyezi a hangsúlyt az évenkéntiség elvének való jobb megfelelés érdekében. Ezt a folyamatot könnyíti az a tény, hogy a Központ 2010-ben elérte a nagykorúságot.
